

疫情下国际旅游市场

Mercado internacional del turismo bajo la pandemia

邹统钎 博士 教授
Profesor Dr. Zou Tongqian

世界旅游城市联合会专家委员会

Comité de Expertos de la Federación Mundial de Ciudades Turísticas

北京第二外国语学院（中国）

Universidad de Estudios Internacionales de Beijing (China)

丝绸之路国际旅游大学（乌兹别克斯坦）

Universidad Internacional de Turismo de la Ruta de la Seda (Uzbekistán)

主要内容

Contenidos Principales

1. 新冠疫情对旅游市场的影响

Impacto de la pandemia de coronavirus en el mercado turístico.

1. 未来旅游业市场前景预测

Previsión de las perspectivas del futuro mercado de turismo.

1. 旅游市场复苏战略要领

Clave de la estrategia de recuperación del mercado turístico

主要知识点

Puntos de conocimiento principales

- 2020疫情影响前所未有
Impacto de la pandemia de 2020 sin precedentes
- 经济衰退甚至比突发事件对旅游业有更大破坏力
Para el turismo, la recesión económica es aún más destructiva que las emergencias.
- 旅游贸易转向是新机遇
La transformación del comercio turístico es una oportunidad nueva
- 旅游产业的数字化（虚拟化、无人化、网络化）是产业转型的大方向
La digitalización de la industria del turismo (virtualización, sin tripulación, red) es la orientación general de la transformación industrial.
- 地摊经济与口红业务
Economía de puestos callejeros y negocio de pintalabios

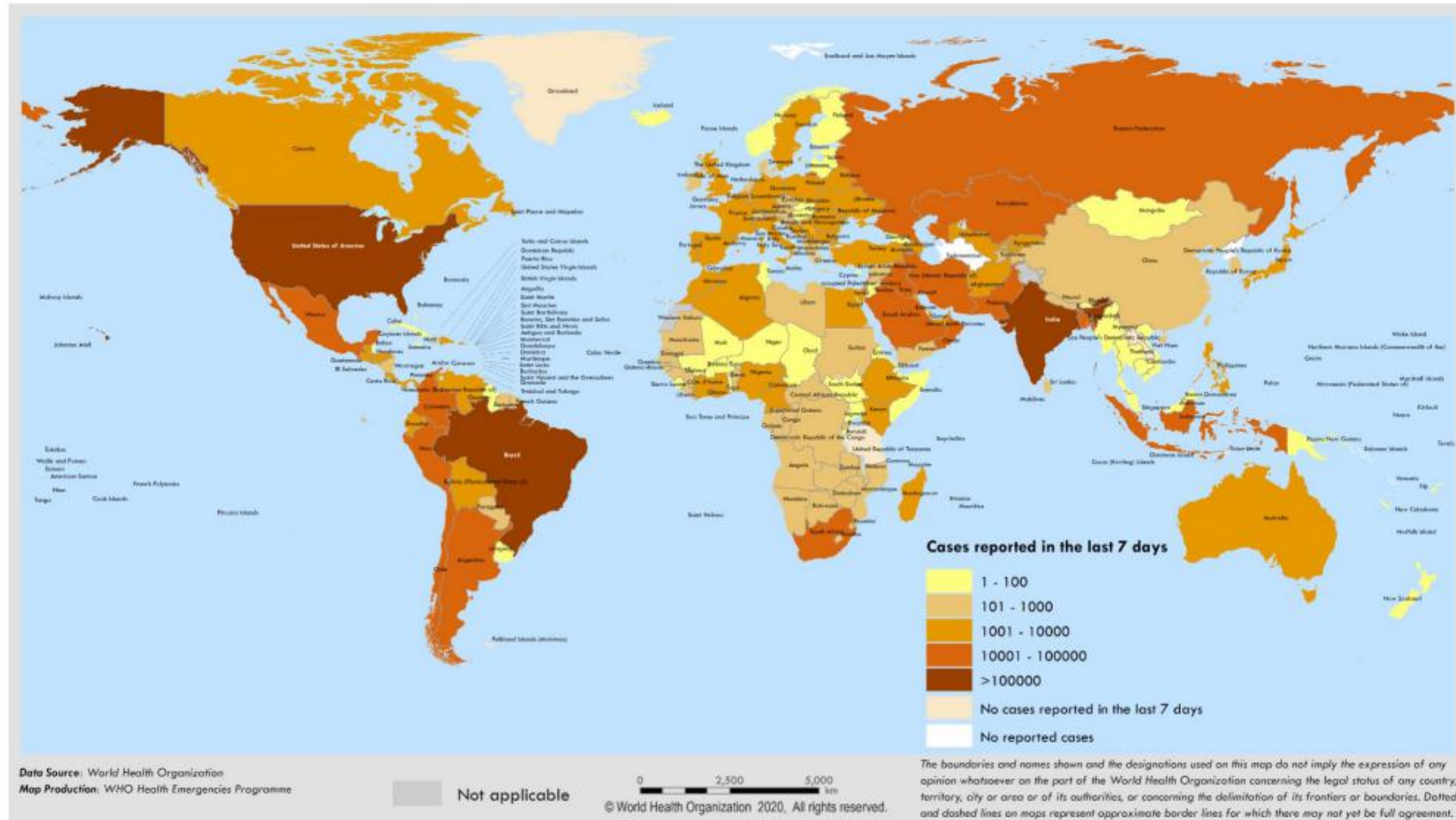
1. 新冠疫情对旅游市场的影响

Impactos de la pandemia de coronavirus en el mercado turístico.

世界疫情图 (WHO)

Mapa mundial de la pandemia (WHO)

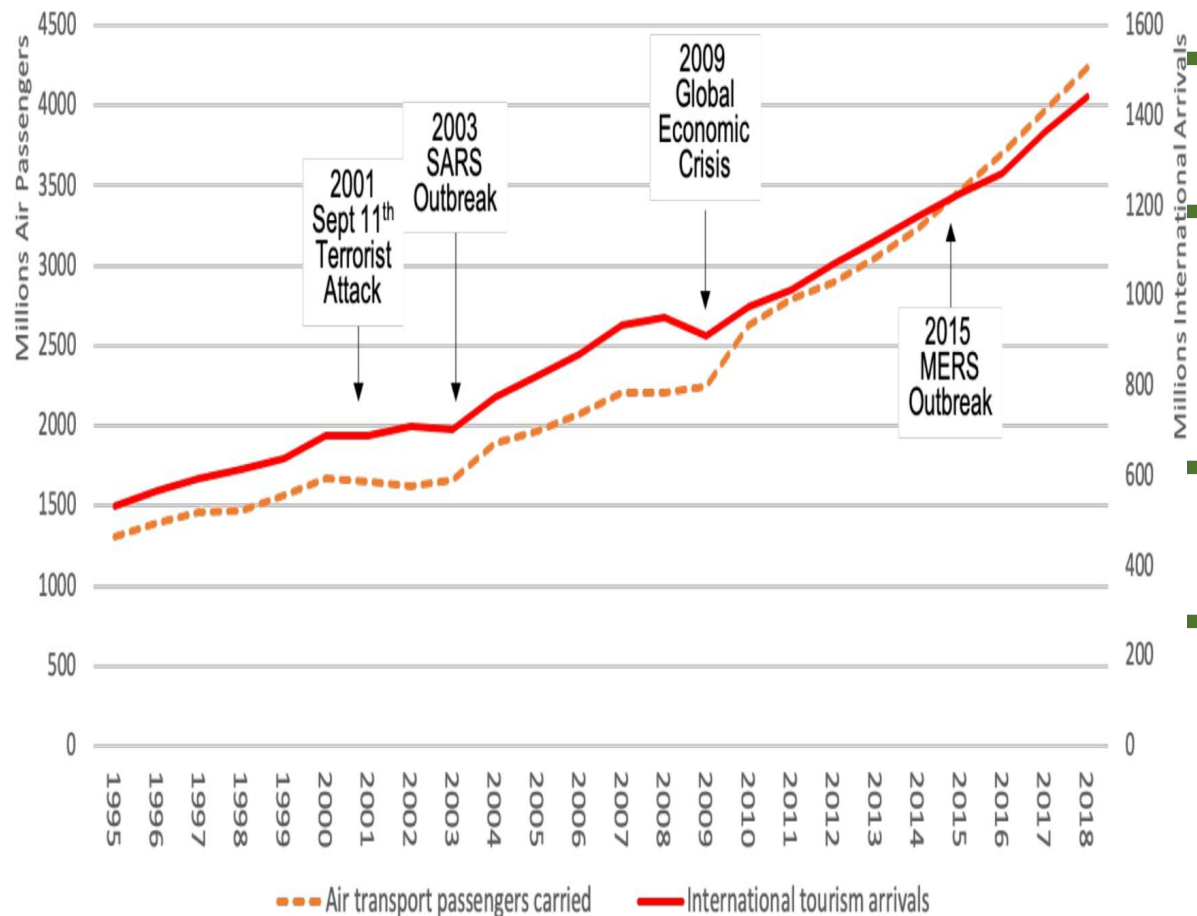
Figure 1. Number of confirmed COVID-19 cases reported in the last seven days by country, territory or area, 11 July to 17 July **



历次重大危机事件对旅游业的影响

Impactos de los principales acontecimientos de crisis anteriores en la industria del turismo

数据来源: 世界银行 (2020a, 2020b). Data source: World Bank (2020a, 2020b).



“911”与“中东肺炎”这类事件几乎没有改变世界旅游产业的增长大趋势。

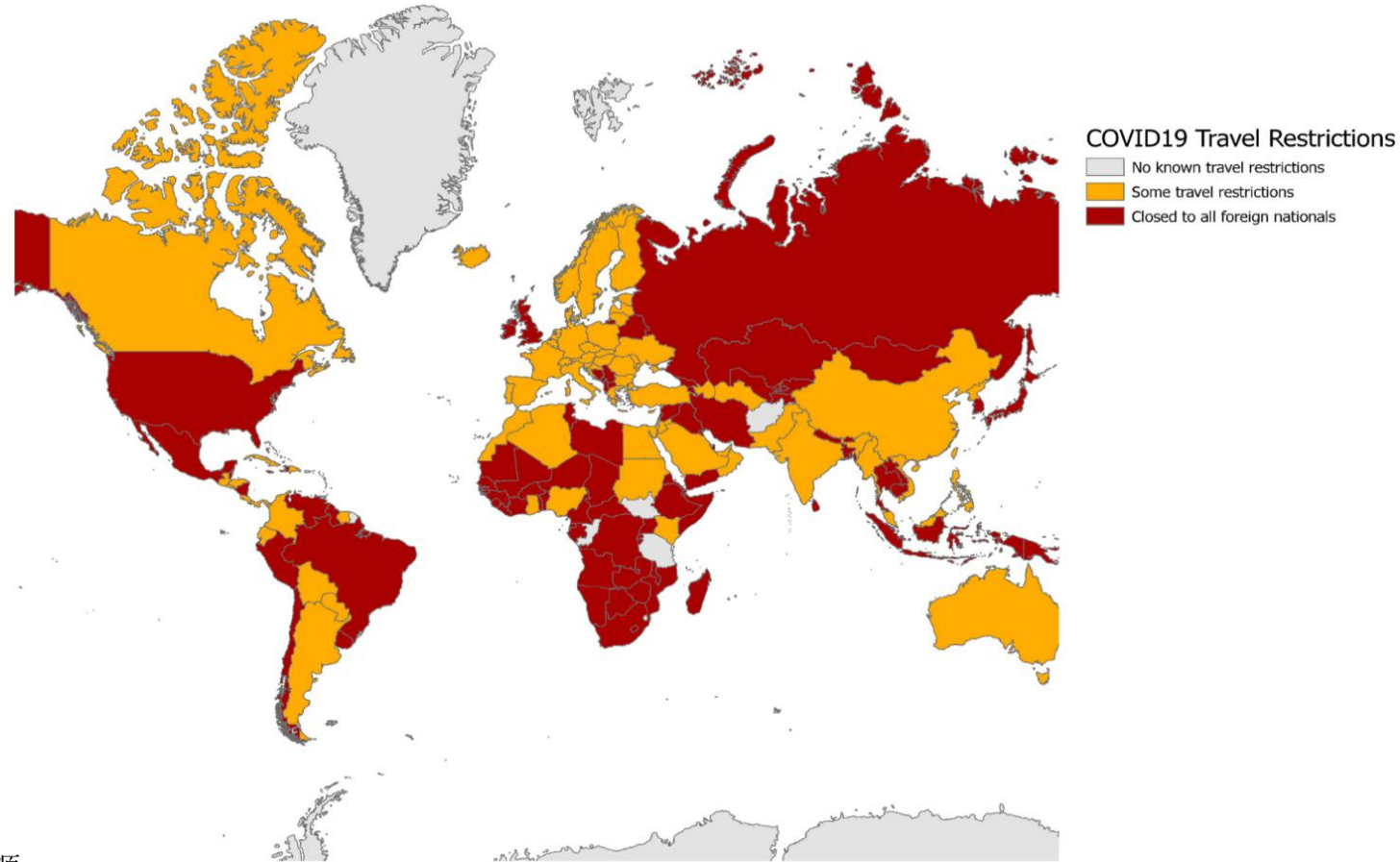
Los eventos como "911" y "Neumonía del Medio Oriente" no cambian apenas la tendencia general de crecimiento de la industria de turismo mundial.

“SARS”仅导致了0.4%的衰退，2008-2009全球经济危机导致4%的下降。

El "SARS" solo produjo una disminución del 0,4%, y la crisis económica mundial de 2008-2009 causó una disminución del 4%.

新冠引发的旅行限制 (3月31日)

Restricciones de viaje causadas por la coronavirus (el 31 de marzo)



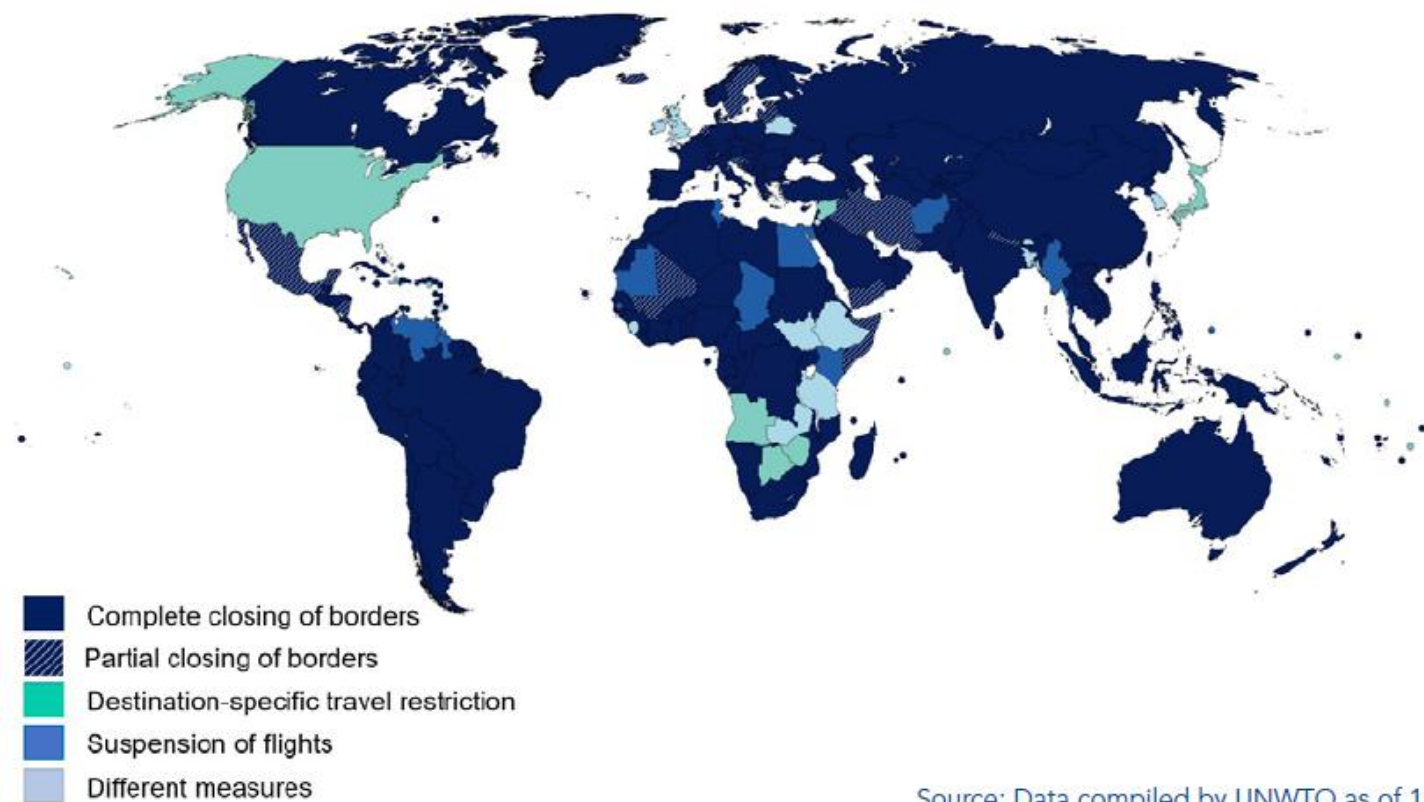
数据来源:

Fuente de datos:

Stefan Gössling等根据国际航空运输协会(2020)、国际SOS医疗安全服务集团(2020)编制。Elaborado por Stefan Gössling y otros de acuerdo con la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (2020) y el Grupo de Servicio Internacional de Seguridad Médica SOS (2020).

新冠引发的旅行限制（5月18日）

Restricciones de viaje causadas por la coronavirus (el 18 de mayo)



Source: Data compiled by UNWTO as of 18 May¹.

旅行限制的类型

Tipo de restricciones de viaje

- 85%全部或者部分关闭边境
85%: Cierre del borde total o parcial
- 5%特定目的地要求的限制措施
5%: Restricciones requeridas por los destinos específicos
- 5%全部或者部分航班暂停
5%: Suspensión de vuelos completa o parcial
- 5%其他举措
5%: Otras medidas



- Complete or partial closing of borders
- Destination-specific travel restriction
- Suspension of flights- all or partial
- Different measures

Source: Data compiled by UNWTO as of 18 May 2020.

旅游大国多为重灾区

La mayoría de los países aventajados en turismo es las zonas más afectadas.

Importance of international tourism in countries with most reported cases of COVID-19 (over 5,000 cases), 24 March 2020

As of 24 March 2020, a total of 196 countries and territories have reported cases of COVID 19

Countries with more than 5K COVID-19 reported cases	Share of World Tourist Arrivals (%)	Tourism Share of Exports in the country (%)	Share of World Tourism Receipts (%)	Share of World Tourism Expenditure (%)
China	4%	1%	3%	19%
Italy	4%	8%	3%	2%
United States	5%	10%	15%	10%
Spain	6%	16%	5%	2%
Germany	3%	3%	3%	7%
Iran	1%	5%	0%	1%
Republic of Korea	1%	3%	1%	2%
France	6%	8%	4%	3%
Switzerland	1%	5%	1%	1%
United Kingdom	3%	6%	4%	5%
Total	34%		39%	52%

Source: World Tourism Organization (UNWTO)

Note: Countries with more than 5K COVID-19 reported cases to 24 March 2020, according to the World Health Organization (WHO)

抗疫与限制移动

Anti-pandemia y traslado limitado

旅游 TURISMO

- 移动 Traslado
- 世界1/3的人口处于封闭隔离
Un tercio de la población mundial está aislada
- 93%的人口生活在有旅行禁令的国家
El 93% de la población vive en los países con restricciones de viaje

非药物干预：限制流动

INTERVENCIÓN NO FARMACOLÓGICA: RESTRICCIÓN DE LA MOVILIDAD

- 封闭 (居家隔离、自愿与强制的封闭)
Aislamiento (aislamiento en hogar, cierres voluntario y obligatorio)
- 保持社交距离
Mantenimiento de la distancia social
- 大学、商店、影院、餐馆、景区关门
Cierre de las universidades, tiendas, cines, restaurantes y lugares pintorescos.
- 节事推迟或取消
Posposición o cancelación de festivales
- 限制聚会
Limitación de fiestas y reuniones

要点

Puntos clave

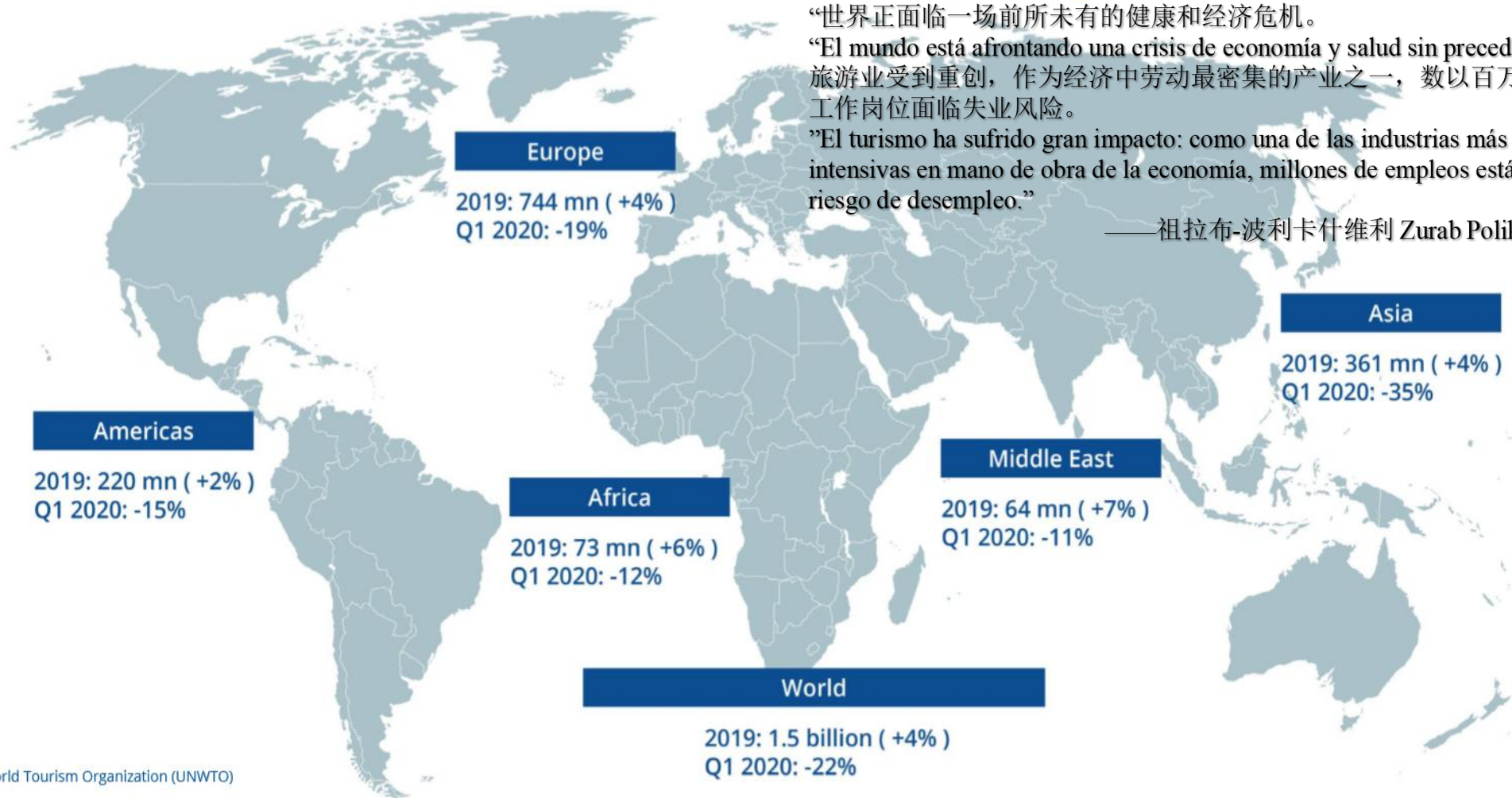


- 前所未有（Unprecedented）！
sin precedentes (Unprecedented)
- UNWTO估计2020年国际游客下降20-30%
La Organización Mundial de Turismo de las Naciones Unidas (UNWTO en inglés) estima que los turistas internacionales bajarán en un 20-30% en 2020.
- 最坏的情况下，旅游收入损失3000-4500亿美元，将近下降1/3
En las situaciones más duras, la pérdida de ingresos por turismo será de 300-450 mil millones de dólares, una disminución de casi 1/3.
- 损失1亿到1.2亿个就业机会
100 -120 millones de empleos perdidos

2020世界第一季度旅游人次变化

Cambios de las visitas individuales de turismo mundial en el primer trimestre de 2020

International tourist arrivals by region in Q1 2020



“世界正面临一场前所未有的健康和经济危机。

“El mundo está afrontando una crisis de economía y salud sin precedentes. 旅游业受到重创，作为经济中劳动最密集的产业之一，数以百万计的工作岗位面临失业风险。

”El turismo ha sufrido gran impacto: como una de las industrias más intensivas en mano de obra de la economía, millones de empleos están en riesgo de desempleo.”

——祖拉布-波利卡什维利 Zurab Polikashvili

对中国的影响（第一季度）

Influencia en China (Primer trimestre)

- 旅游行业第一季度几乎零利润

Casi cero beneficio en el primer trimestre para la industria de turismo

- 上市旅游公司收入同比下降60%，经利润下降80%。Los ingresos de las empresas de turismo cotizadas en bolsas cayeron un 60% interanual, y las ganancias netas cayeron un 80%.

- 航空公司损失惨重

Las aerolíneas sufrieron enormes pérdidas.

- 收入下降近50%，纯利润下降300%！

Los ingresos cayeron casi un 50%, y las ganancias netas bajaron un 300%.

常态化

Normalización

- 疫情长期存在
La pandemia va a existir de largo plazo.
- 偶尔局部爆发或者复发
De vez en cuando ocurren los brotes locales o las reapariciones.
- 总体可防可控
En general se puede prevenir y controlar.
 - 中国武汉与北京经验说明疫情可防可控
Las experiencias de Wuhan y Beijing de china muestran que la pandemia es prevenible y controlable.
 - 关键：快速反应、精准防控、动态清零
Puntos clave: Respuesta rápida, prevención y control precisos, devolución a cero de la tendencia dinámica
- 快速反应与严防死守相平衡
La respuesta rápida equilibra con la prevención estricta.

常态化对旅游的影响

Impactos de la normalización en el turismo.

- 全球化向区域化乃至地方化转变
Transformación de globalización a regionalización e incluso localización
- 旅游贸易转向:
Diversion of Tourism Trade Transformación del comercio turístico: Diversion of Tourism Trade
- 旅游商业模式转型
Transformación de modelos de negocios turísticos.
- 高负债企业破产
Bancarrota de las empresas con muchas deudas
 - 日本神户夜光邮轮公司
Compañía de transatlánticos iluminados de Kobe, Japón.
日本64年历史的老牌旅馆“富士见庄”、德国汉堡中国之旅有限公司破产、瑞士近四分之一旅游企业濒临破产！
¡El hotel japonés “Fujimiso” de 64 años, Hamburg China Travel Co., Ltd. de Alemania se declararon en quiebra, y casi una cuarta de las empresas de turismo suizas están al borde de la bancarrota!
太阳马戏团债务重组、成立于1918年的赫兹租车将申请破产。
El Cirque du Soleil realizó la reestructuración de deudas y la empresa Hertz Car Rental, establecida en 1918, se solicitará la quiebra.
英国航空公司Flybe宣布破产、澳大利亚维珍航空进入自愿托管程序、拉美第二大航空公司哥伦比亚航空也向法院提交破产计划、日本白熊家族。
Flybe, una aerolínea británica, se declaró en bancarrota, la aerolínea Virgin Australia entró en el proceso de custodia voluntaria, y la segunda aerolínea más grande de América Latina, Avianca S.A., también presentó el plan de bancarrota ante el tribunal, y la familia japonesa de Oso Blanco.
希腊65%的酒店面临破产；中国旅行社将减少1/3。
El 65% de los hoteles en Grecia afrontan la bancarrota; y un tercio de las agencias de viajes chinas se eliminarán.

破产潮

Ola de bancarrotas

- 2月21日，德国汉堡中国之旅有限公司向法院申请进入破产保护。
En el 21 de febrero, Hamburg China Travel Co., Ltd. de Alemania solicitó al tribunal la protección por bancarrota.
- 2月25日，日本64年历史的老牌旅馆“富士见庄”申请破产。
En el 25 de febrero, el hotel japonés “Fujimiso” con historia de 64 años solicitó la quiebra.
- 2月28日，百程旅行网关闭公司启动清算准备。
En el 28 de febrero, la web Baicheng.com cerró la empresa e inició los preparativos de liquidación.
- 3月初，日本神户夜光邮轮公司提交破产申请。
A principios de marzo, la compañía de transatlánticos iluminados de Kobe, Japón presentó la solicitud de bancarrota.
- 3月，英国廉价航空公司Flybe进入破产管理程序。
En marzo, Flybe, una aerolínea británica de bajo costo, entró en el proceso de gestión de quiebra.
- 3月，太阳马戏团宣布裁员95%，可能破产申请。
En marzo, Cirque du Soleil anunció un despido del 95% de sus empleados y es posible declararse en quiebra.
- 3月底，爱彼迎暂停所有营销活动。
En el fin de marzo, Airbnb suspendió todas las actividades de marketing.
- 4月，迪士尼宣布停止向10万员工支付薪水，占到了全球员工的一半以上。
En abril, Disney anunció que dejaría de pagar salarios a 100,000 empleados, lo que representó más de la mitad de los empleados globales.
- 4月，Booking Holdings表示，在英国和荷兰申请了政府援助。
En abril, Booking Holdings declaró que había solicitado la asistencia gubernamental en el Reino Unido y Holanda.

破产潮

Ola de bancarrotas

- 4月20日，澳大利亚第二大航空维珍航空（Virgin Australia）宣布破产。
En el 20 de abril, la segunda aerolínea más grande de Australia, Virgin Australia, se declaró en bancarrota.
- 4月21日，中信银行有限公司深圳分行申请对腾邦国际破产清算。
En el 21 de abril, la sucursal de Shenzhen de China CITIC Bank Co., Ltd. solicitó la liquidación de quiebra de Tempus Global.
- 4月底，北京市中国旅行社有限公司宣布停工、停产。
A finales de abril, Beijing China Travel Service Co., Ltd. anunció la suspensión del trabajos y de producción.
- 5月7日，洛阳市栾川县的4A级景区养子沟景区申请破产。
En el 7 de mayo, se declaró en bancarrota el lugar de paisaje de nivel 4A Yangzigou ubicado en el condado de Luanchuan, ciudad de Luoyang.
- 5月10日，哥伦比亚航空（Avianca）申请破产保护。
En el 10 de mayo, Avianca S.A. solicitó la protección por quiebra.
- 5月11日，香港特区政府拟向香港海洋公园拨款 54 亿港元以支援海洋公园维持运营，否则乐园在6月恐将面临倒闭风险。
En el 11 de mayo, el gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong planeó asignar 5,4 mil millones de dólares de Hong Kong al Parque de océano de Hong Kong para apoyar al Parque a mantener su operación, de lo contrario, podría afrontar el riesgo de quiebra en junio.
- 5月13日，途易集团（TUI）计划在全球范围内裁员8000人。
En el 13 de mayo, TUI Group planeó despedir a 8.000 empleados en el rango mundial.
- 6月19日，野三坡运营方被申请破产重组，累计欠款超9亿无法清偿。
En el 19 de junio, el operador de Yesanpo se solicitó la bancarrota y la reestructuración, y los atrasos acumulados superaron a los 900 millones de yuanes y no se pudieron liquidar.

拉美及加勒比地区旅游状况

Situación de Turismo en América Latina y el Caribe

- UNWTO, 2018年拉美国际游客1.14亿，国际旅游收入970亿美元
UNWTO, en 2018 había 114 millones de turistas internacionales en América Latina, y los ingresos por turismo internacional fueron de 97 mil millones de dólares.
- 2019年世界旅游增长4%，如果没有疫情预计2020也将增长4%左右
En 2019, el turismo mundial aumentó un 4%. Si no hubiera la pandemia, se esperaría un crecimiento aproximado a un 4% en 2020.
- 没有疫情，预计2020年国际游客加勒比增长4.9%，中美洲2.2%，南美洲下降3.1%
Si no hubiera la pandemia, se estimaría un aumento de los turistas internacionales en el Caribe de un 4,9%, en América Central de un 2,2% y para América del Sur una reducción de 3,1% durante el 2020.

对拉美市场影响的特殊因素

Factores especiales de influencias al mercado latinoamericano.

- 本地疫情严重
Gravedad de pandemia local
- 主要客源国西班牙与美国都是重灾区
Los países de origen principales como España y Estados Unidos son las zonas más afectadas.
- 邮轮旅游行业致命打击
Golpe fatal a la industria de turismo por cruceros
- 经济衰退将较大程度影响远程旅游
La recesión económica afectará los viajes de larga distancia en gran medida.

对拉美国家的影响

Impactos en los países latinoamericanos

- World Bank/UNWTO经济冲击前所未有，全球经济危机时旅游业下降4%，这次新冠可能导致全球旅游下降40-70%！
World Bank/UNWTO, el golpe económico es inaudito, la industria del turismo cayó un 4% durante la crisis económica mundial. ¡Este coronavirus puede causar que el turismo mundial caiga en un 40-70%!
- Inter-American Development Bank (IDB)指出前所未有的猛击
“Unprecedented blow” July 14, 20 - 10:25 am – LABS Inter-American Development Bank (IDB) indica el golpe sin precedentes “Unprecedented blow” July 14, 20 - 10:25 am –
LABS
- Inter-American Development Bank估计最依赖旅游的国家由于邮轮、商务旅游与背包旅游者下降可能导致经济萎缩19%
El Inter-American Development Bank estima que los países más dependientes del turismo pueden causar la contracción económica de un 19% debido a la reducción de cruceros, viajes comerciales y mochileros.
- 新冠对拉美及加勒比的冲击是一次前所未有的外来极端事件（AP News Report: Tourism to Latin America hammered by COVID By JOSHUA GOODMAN July 2, 2020）
El impacto de la coronavirus en América Latina y el Caribe es un acontecimiento extremo externo sin precedentes. (AP News Report: Tourism to Latin America hammered by COVID By JOSHUA GOODMAN July 2, 2020)
- World Economic Forum预测旅游业损失1102亿美元，收入下降30%。6月22日航空运量比1月下降88%
El World Economic Forum Se predice que la industria del turismo perderá 110.200 millones de dólares estadounidenses y los ingresos bajarán un 30%. En el 22 de junio, el volumen de transporte aéreo bajó un 88% comparando con el enero.
- OECD 预测2800万拉美人将陷入贫困
La OECD predice que 28 millones de latinoamericanos caerán en la pobreza.

2. 未来旅游市场前景预测

Previsión de perspectivas del mercado futuro de turismo.

经济衰退引发旅游复苏乏力

La recesión económica ocasionó una débil recuperación del turismo

- IMF: 2020年全球经济增长率将是-4.9%。
IMF:La tasa de crecimiento económico mundial en 2020 será del -4,9%
- 美国: -8%; 欧元区: -10.2%; 德国: -7.8%;
- 法国: -12.5%; 意大利: -12.8%; 西班牙: -12.8%;
- 英国: -10.2%; 加拿大: -8.4%; 日本: -5.8%。
Estados Unidos: -8%; Zona de euro: -10,2%; Alemania: -7,8%; Francia: -12,5%; Italia: -12,8%; España: -12,8%; Reino Unido: -10,2%; Canadá: -8,4%; Japón : -5,8%.
- 旅游需求收入弹性较大
Mayor elasticidad de ingresos de la demanda turística.



国际货币基金组织已经预测2020年将因危机而出现经济衰退，特别是服务业、石油业和运输业，并指出，在加勒比地区，危机将对旅游业产生破坏性影响。

El Fondo Monetario Internacional ha pronosticado que habrá una recesión económica debido a la crisis en 2020, especialmente para las industrias de servicios, petrolera y del transporte, y ha indicado que en el Caribe, la crisis tendrá un impacto devastador en la industria del turismo.

UNWTO预测

predicción de UNWTO

UNWTO World Tourism Barometer May 2020

Special focus on the Impact of COVID-19

- 国内需求恢复快于国际需求

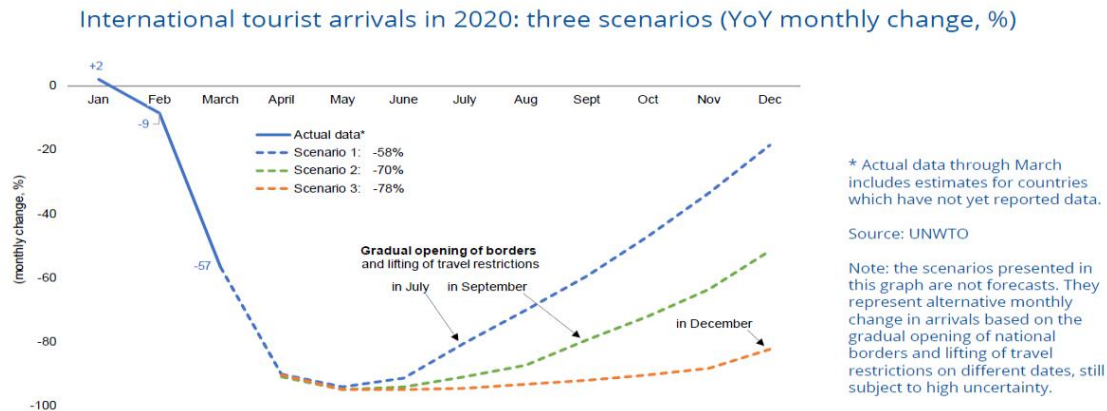
La demanda interna se recupera más rápido que la internacional.

- 未来前景取决于边境开放时间

Las perspectivas dependen del tiempo de apertura de las fronteras.

- 国际游客将下降58% - 78% , 国际收入下降62% - 79%!

¡Los turistas internacionales caerán en un 58% -78% , y los ingresos internacionales bajarán en un 62% -79%!



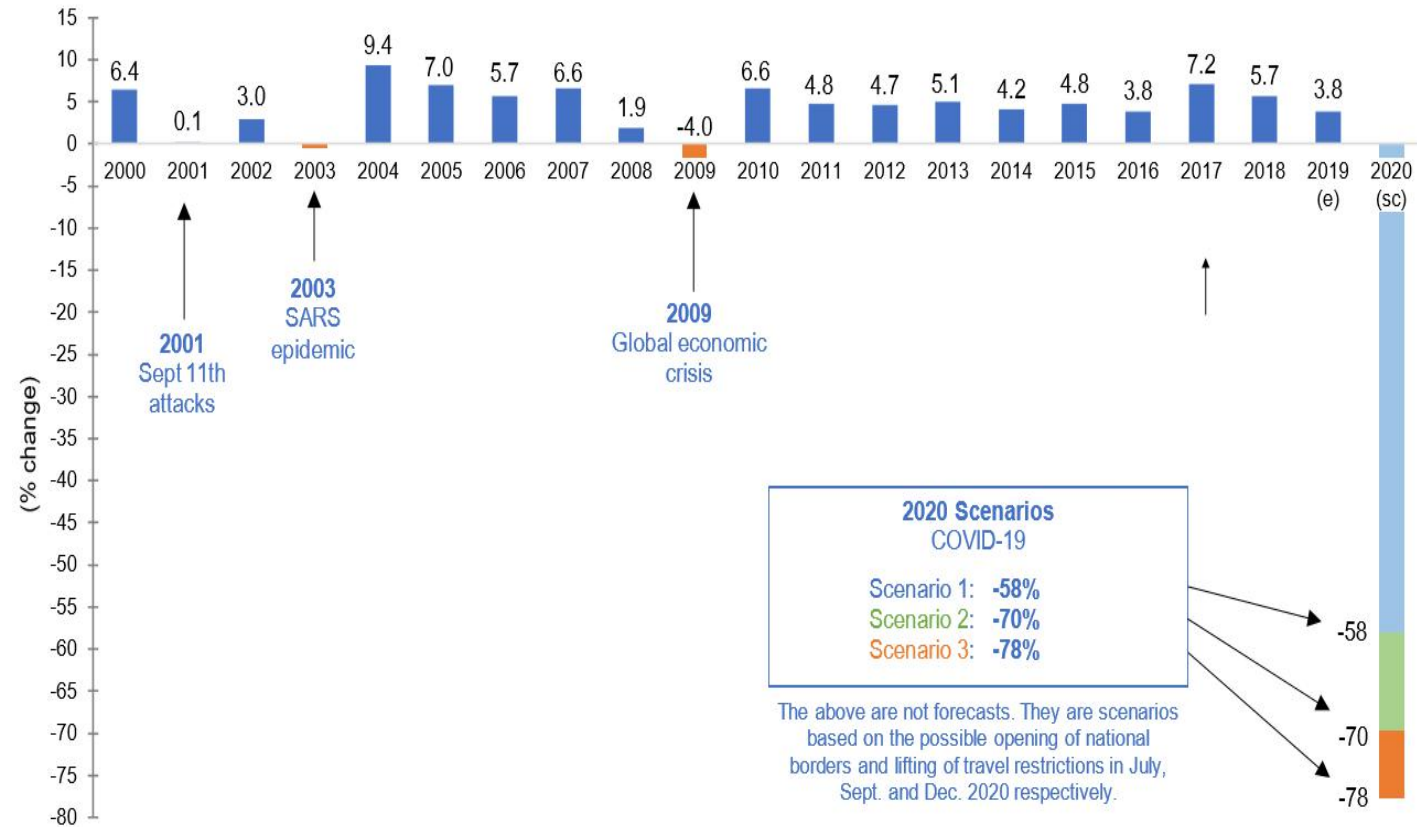
2020 Scenarios COVID-19		
Scenario 1:	-US\$ 910 bill.	-62%
Scenario 2:	-US\$ 1080 bill.	-73%
Scenario 3:	-US\$ 1170 bill.	-79%
(nominal)		



基本趋势Tendencia básica

Arrivals could drop 58% to 78% depending on pace of normalization

International tourist arrivals, 2000-2019 and scenarios for 2020 (% change)



地区差别

Diferencias regionales

- ASEAN: 人们需要至少半年以上时间赚钱弥补危机损失，才会开始旅游，长途旅游恢复需要更长时间

ASEAN: Antes de comenzar a viajar, la gente necesita al menos más de seis meses para ganar dinero y compensar las pérdidas por la crisis. Los viajes de larga distancia tardarán más tiempo en recuperarse.

- 中国：很可能在全世界比较早恢复市场

China: es probable que se recupere el mercado más temprano en el mundo

- 随着疫情消退，世界经济恢复，预计南美地区有望在2021年实现3.7%的增长。

A medida de la disminución de pandemia, la economía mundial se recuperará, se espera que América del Sur logre un crecimiento del 3,7% en 2021.

游客消费行为转型

Transformación del comportamiento de consumo de los uristas.

- 预约、分餐、适度、健康、绿色已成文明旅游新风尚，亲子、家庭、文化、品质成为广大游客新需求。

La reserva, comida dividida, moderación, salud y verde se han convertido en la nueva moda del turismo civilizado, y los padres e hijos, familia, cultura y calidad se han transformado en nuevas necesidades de los turistas.

- 游客高度关注用餐安全和文明用餐，59.9%的游客倾向于“为了安全卫生选择更高价格产品”，对公筷公勺的接受和认可程度较高。

Los turistas prestan mucha atención a la seguridad de alimentos y la comida civilizada., el 59.9% de los turistas tienden a "elegir los productos más caros para la seguridad y la salud" y tienen alto nivel de aceptación y reconocimiento de los palillos y cucharas públicos.

- 短途旅游 Viajes de poca distancia
- 低端奢华旅游 Turismo de lujo de nivel bajo

旅游市场供给转型

Transformación de suministros del mercado turístico.

数字化是旅游市场供给转型大方向

La digitalización es la orientación general de la transformación de suministros del mercado turístico.

- 旅游空间虚拟化
Virtualización de los espacios turísticos.
- 旅游服务无人化
Servicios de viaje no tripulados
- 工作空间SOHO化
SOHO de los espacios de trabajo
- 营销方式网络化
Creación de redes de las maneras de marketing.
- 旅游教育直播化
Transmisión en vivo de educación turística

新技术应用

Aplicación de tecnologías nuevas

无接触

SIN CONTACTO

- 二维码
Código QR
- 人脸识别Reconocimiento facial
- 机器人
Robots
- 移动支付
Pago por móvil

自我服务

AUTOSERVICIO

- 自驾
Auto-conducción
- 租车
Alquiler de coches
- 野营
Acampada
- 云展会
Exposición en nube

3. 国际旅游市场复苏要点

Puntos clave para la recuperación del mercado de turismo internacional.

平衡的艺术（安全与生产）

Arte de equilibrio (seguridad y producción)

带着镣铐跳舞
Bailando con grilletes

- 安全健康是最好的市场保障
La seguridad y la salud son la mejor garantía del mercado.
- 拉美地区分区分级管理
Gestión por regiones y clasificaciones en América Latina.
- 谨慎开放是艺术
La apertura discreta es un arte.
- 边境开放取决于抗疫成绩：谁先控制疫情谁将先获得国际市场
La apertura de fronteras depende del desempeño de anti-pandemia: la persona que primero controle la pandemia ganará el mercado internacional.
- 快速反应比严防死守正确
La respuesta rápida es mejor que la prevención estricta

世界旅游组织全球旅游重启指南
**La guía mundial de reinicio de viajes de la
Organización Mundial del Turismo**

2020年5月28日
el 28 de mayo de 2020

旅游复苏工作要点

(UNWTO) Puntos clave de trabajos para la recuperación del turismo (UNWTO)

1. 提供财政援助，保护就业

Proporciona las asistencias financieras y protege el empleo.

2. 保障安全以恢复信心

Garantiza la seguridad para recuperar la confianza.

3. 公私合作有效重启市场

Las unidades públicas cooperan con la parte privada para reiniciar el mercado con eficacia.

4. 负责任开放边境

Abre las fronteras con responsabilidad

5. 统一协调各种协议与程序

Unifica y coordina los diversos acuerdos y procedimientos.

6. 采用新技术

Aplica las tecnologías nuevas

7. 创新与可持续作为新常态

La innovación y sostenibilidad se convierten en la nueva normalidad.

谨慎放松流动限制是关键

El prudente aflojamiento de las restricciones de movimientos es la clave.

- 旅游依赖国封闭（Locked Down）
Cierre de los países dependientes del turismo (Locked Down)
- 小岛国85%保持完全封闭
El 85% de los pequeños países insulares mantienen el cierre completo.
- 超过65%的成员国地区完全停止了旅游业务Africa (74%), Americas (86%), Asia and the Pacific (67%), Europe (74%) and the Middle East (69%).
Más del 65% de los países miembro han suspendido por completo el negocio de turismo. Africa (74%), Americas (86%), Asia and the Pacific (67%), Europe (74%) and the Middle East (69%).
- 限制措施包括暂停航班、到访游客强制性自我隔离与防疫封闭。
Las restricciones incluyen la suspensión de vuelos, el auto-aislamiento obligatorio de los turistas visitantes y el cierre de prevención de la pandemia.

主要国际客源市场地欧洲重启

Reinicio de Europa, un importante mercado internacional de fuentes turísticas.

- UNWTO 将与成员单位合作，减缓疫情影响，确保在合适的时候启动负责任、可持续的旅游复苏。
La UNWTO cooperará con las unidades miembro para aliviar el impacto de la pandemia y garantizar que se inicie la recuperación del turismo responsable y sostenible en un tiempo adecuado.
- 放松旅游限制的目的地包括：
Los destinos que aflojan las restricciones de viaje incluyen:
 - 欧洲的37个目的地，包括26个申根成员国中的24个
37 destinos en Europa, incluidos 24 de los 26 países miembro de Schengen.
 - 美洲的6个目的地，包括5个小岛屿发展中国家
6 destinos en la América, incluidos 5 pequeños países insulares en desarrollo.
 - 亚太地区的3个目的地，包括2个小岛屿发展中国家
3 destinos en la región de Asia y el Pacífico, incluidos 2 pequeños países insulares en desarrollo.
 - 非洲的2个目的地
2 destinos en África

拉美市场开拓建议

Sugerencias de explotación del mercado de la América Latina.

1. 瞄准抗疫比较成功的国家：东亚、东南亚、澳新
Apunta a los países que han logrado más éxitos en la lucha contra la pandemia: Asia oriental, Sureste de Asia, Australia y Nueva Zelanda
2. 旅游贸易转向：美国限制中国；从疫情重灾区向无疫区转向
Transformación en el negocio de turismo: Los Estados Unidos pone restricciones a China; traslada de las áreas más afectadas a las zonas libre de pandemia.
3. 中国是重要市场：2019年1.55 亿出境旅游这；2019年上半年就消费1275亿美元。
China es un mercado importante: 155 millones de turismo de salida en 2019; en el primer semestre de 2019 gastaron 127,5 mil millones de dólares estadounidenses.
4. 周边安全国家依然很重要
Siguen siendo importantes los países circundantes seguros.
5. 发放优惠券，效应1:12效应
Emisión de cupones, efecto de 1:12
6. 发展旅游地摊经济
Desarrollo de la economía de puestos callejeros de turismo

发展旅游地摊经济

Desarrollo de la economía de puestos callejeros de turismo

- 市场特点

Características del mercado

- 城市街头文化、本土生活气息、专属地方特色

Cultura callejera de la ciudad, ambiente de vida local, características de locales exclusivas.

- 高频次、低消费

Alta frecuencia, bajo consumo.

- 门槛低，参与度高，拉动就业快

Bajo umbral de entrada, alta participación y rápido impulso al empleo.

- 空间形式：集市、大巴扎、夜间经济区、创意空间

Formas de espacios: ferias, gran bazar, zona de economía nocturna, espacios creativos

拉美市场供给建议

Sugerencias del suministro en el mercado de América Latina

- 康养需求与拉美的生态优势
La necesidad de rehabilitación y recuperación y las ventajas ecológicas de América Latina.
- 与南极一程多站组合旅游
Viaje combinado de varias paradas con una escala de la Antártida
- 科考游学
Excursiones científicas y viaje de estudio
- 发展口红效应业务
Desarrollo de los negocios con el efecto de lápiz labial
- 从市场细分走向市场整合
De la segmentación del mercado a la integración del mercado.
- 加快数字化转型
Acelera la transformación digitalizada

自然在南美旅游市场恢复中扮演重要角色

La naturaleza juega un papel importante en la recuperación del mercado de turismo sudamericano.

- 拉美加勒比地区49%为森林覆盖，约占世界森林的22%。
En América Latina y el Caribe, el 49% de la zona está cubierto por bosques, lo que representa aproximadamente el 22% de los bosques del mundo.
- 森林、探险、养殖旅游大有市场
Hay un gran mercado para el turismo de bosques, de aventura y de crianza.

世界银行博客

Blog del Banco Mundial

自然是后疫情时代的复苏引擎

La naturaleza es el motor de recuperación en la época post-pandemia.

VALERIE HICKEYANNA WELLENSTEIN| 2020年4月22日

VALERIE HICKEYANNA WELLENSTEIN| el 22 de abril de 2020

挖掘“口红”效应业务

Explota los negocios con el efecto de lápiz labial

- 口红效应指在经济衰退时，人们倾向于更多购买低成本的奢侈品。比如不买昂贵的皮大衣而买昂贵的口红。

El efecto del lápiz labial significa que la gente tiende a comprar más artículos de lujo de bajo costo durante la recesión de economía. Por ejemplo, en lugar de comprar los abrigos de piel costosos, prefiere comprar los lápices labiales caros.

细分走向整合案例：小红书

Caso de integración desde la segmentación: Xiaohongshu

- 在用户旅游决策上小红书超越携程、飞猪、马蜂窝、同程等传统平台排名首位。

Con respecto a la decisión de viaje de los usuarios, Xiaohongshu superó a las plataformas tradicionales como Ctrip, Fliggy, Mafengwo y Tongcheng ocupando el primer lugar.

- 先决条件：本地休闲度假消费场景的崛起。

Requisito previo: el apogeo de las escenas locales de ocio y consumo vacacional.

- 80/90后为市场主力，传统的异地、中长途、观光……变成：休闲、度假、本地、体验。

Las generaciones Y y Z se han convertido en la principal fuerza del mercado, y los viajes tradicionales de diferentes lugares, de media y larga distancia y de paisaje, etc. se han transformado en el ocio, las vacaciones, el local y las experiencias.

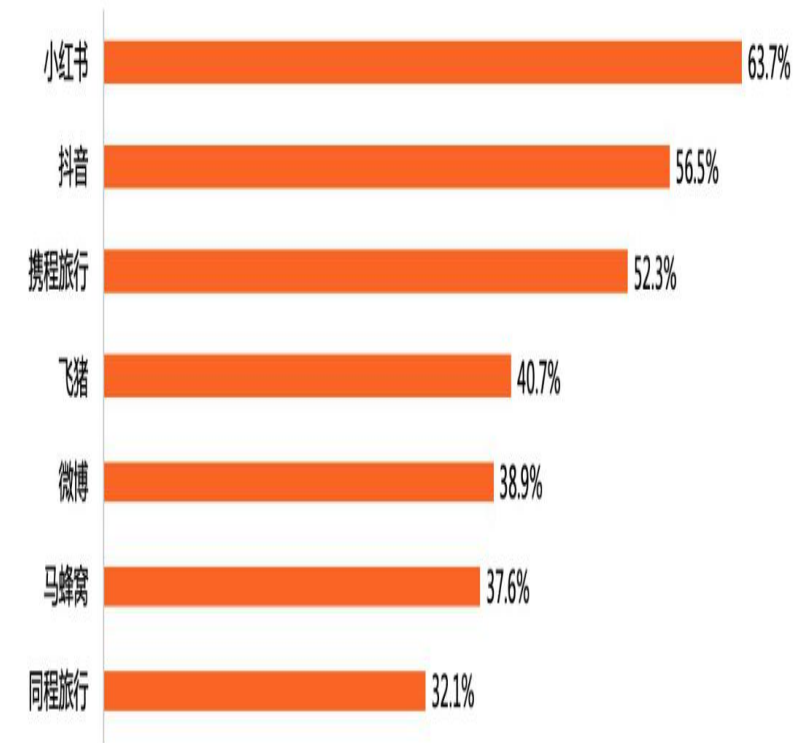
- 旅游决策周期：边出行边决策。

Ciclo de decisiones turísticas; toma decisiones mientras está viajando.

- 小红书的优势：拥有充沛且多元化的流量。小红书SLOGAN“标记我的生活”，定位为国内最大的生活方式社区，覆盖领域包括时尚、美妆、个护、美食、旅行、娱乐、读书、健身、母婴等，每天产生70亿次笔记曝光，月活过亿。另一个优势是内容创作中更强调“人”。

Ventaja de Xiaohongshu: posee el tráfico abundante y diversificado. SLOGAN de Xiaohongshu “Marco Mi vida”, se posiciona como la comunidad de estilo de vida más grande en China, cubriendo las áreas que se incluyen la moda, belleza, cuidado personal, gastronomía, viajes, entretenimiento, lectura, deportes, madres y bebés, etc., generando 7 mil millones de visitas individuales al día, con más de 100 millones de los usuarios activos. Otra ventaja es dar más énfasis en las “personas” en la creación de contenidos.

2020H1用户常用的在线旅游出行决策平台



谢谢! ¡Gracias!

- 邹统钎 博士 教授
Profesor Dr. Zou Tongqian
- 电子邮箱: zoutongqian@bisu.edu.cn; ztq64@126.com
Email: zoutongqian@bisu.edu.cn; ztq64@126.com
- 手机: 13910835130; 办公室座机: 86-10-65778579
Celular: 13910835130; Teléfono fijo: 86-10-65778579
- 微信号: zoutongqian
Wechat: zoutongqian
- 地址: 北京市朝阳区定福庄1号, 邮编100024
Dirección: Dingfuzhuang No.1, Distrito de Chaoyang, Beijing, CP. 100024
- 机构: 北京第二外国语学院 (中国)、丝绸之路国际旅游大学 (乌兹别克斯坦)
Institución: Universidad de Estudios Internacionales de Beijing (China)
Universidad Internacional de Turismo de la Ruta de la Seda (Uzbekistán)